

吃個飽 吃個飽 吃個飽



【明報記者江智慧報導】聖荷西市長喬可力以及多名市議員，昨日出席第六屆社區資源展，呼籲市民多加利用市府社區資源及服務，不少越裔市民踴躍參與。對於被批評疑有資源不當資助連秀鳳競選，喬可力回應指出，他的全權自由在公事以外的時間，選擇為任何人助選。

活動於昨日在市府大樓外露天廣場舉行，現場吸引一萬多人參加。市府提供一百個單車頭盔送給10歲以下的小朋友，教導小朋友交通安全的重要。活動簡介縣、市政府資源，以及非牟利組織提供的免費服務，例如法律諮詢、家庭暴力求助管道、租屋住屋資訊、急難救助中心、長者

聖荷西市長喬可力針對市政府資源資助連秀鳳競選一事向傳媒回應。（江智慧攝）



聖他克拉縣宗教及社區領袖，促請縣參事Liz Kriss（右）及市議員Sam Liccardo為市民爭取更多精神康復撥款。（江智慧攝）

聖縣宗教社區領袖籲參事 為民眾爭取精神康復撥款

【明報記者江智慧報導】聖他克拉縣宗教及社區領袖昨日舉行集會，促請縣政府撥出95,000元經費用於精神康復基金，加強培訓執法人員處理精神病患者，足以改善精神病患者引發的社區話病。

聖他克拉縣今年面臨大幅預算削減，為了保障精神疾病病者的安穩及權益，社區團體、宗教領袖、PACT集合聖他克拉縣宗教及社區領袖，要求出席官員包括參事Liz Kriss、市議員Sam Liccardo，承諾爭取更多撥款。

根據社區團體動員組織提供的報告，估計145,000名聖他克拉縣民患有精神病，飽受他人奇異眼光對待。2004年有4,000名精神病患者，因為預算不足而喪失治療服務機會。獲接受治療的病者當中，70%至

90%都有效減低症狀。因此該組織希望縣府官員可以承諾加強這方面預算，估計只要95,000元就可以加強執法人員的精神病專業處理訓練。

Liz Kriss表示，自己親人因此了解病者家屬的憂慮。市議員Sam Liccardo也指出，精神病患者可減少不必要的悲劇發生，低收入家庭更需這筆承諾將盡力爭取。聖荷西州立大學學生芭芭拉·巴爾（Kathy Barth）本人曾是精神病患者，她以過來人身分現身說法，強調治療的重要，希望各界可以幫助精神病患者過正常生活。華裔民衆Alice也認為，社區應重視這個議題，減少社會問題。



護理、移民訊息、家庭健康計劃推廣、宗教服務、婦孺健康指導等。現場設有兒童牙齒健康免費檢查，凱撒醫院也派出多名義工教導兒童日常生活保健，例如養成洗手習慣，以杜絕疾病。一名越裔民衆表示，全家人都覺得這個活動提供許多有用資訊，小朋友也玩得很開心。其他演出節目

柏大首次頒發收藏證書 中國攝影家龔建華獲獎

【明報專訊】柏克萊加大東亞研究院，首次頒發收藏證書，中國著名攝影家龔建華首獲殊榮。研究院高層與僑居灣區各藝術界，將參加今日舉行的頒獎儀式。

中國攝影家協會會員、在國際攝影比賽中榮獲上百枚金、銀、銅牌獎的旅美攝影家龔建華，以其獨特藝術敏銳度，在各個藝術創作階段展現出不同的藝術個性和風采。26年前他以樸實的鏡頭語言，捕捉上海都市十里洋場的歷史變遷，上海弄堂內的真實生活，並且在其中精心刻劃出宅、門、街、集、市、市井百態各個主題的深刻內涵，由此將東方明珠上海歷史，由殖民地時代發展到新時期時代的烙印痕迹，作了較為完整、客觀、善良的記載，同時也為社會科學、人文科學、建築學、城市規劃提供最原始的文獻史料性照片。

上海弄堂主題作品，是從攝影家龔建華所拍的15,000張照片中精選出的一部分，曾在上海、三藩市等地展出。此次應柏克萊加大東亞研究院邀請，展覽從18日展至四個月，歡迎市民及對上海歷史有興趣者，前往觀賞。東亞研究院院長馬士、副院長馬士、龔建華頒發收藏證書儀式今日下午2時舉行，地點在2223 Fulton St., 6th Floor, CA 94720。

【明報專訊】針對全國嬰兒潮問題，阿拉米達縣參事卡遜（Keith Carson）日前在柏克萊市舉辦社區工作坊，呼籲家庭成員了解更多長者護理，及雙親安享晚年的正確知識，防範長者人口不斷遞增，可能引發的社會性問題。工作坊主題是「照顧及關懷家中長者」，向市民介紹市府目前所提供長者護理的資源，在場也設有座談會，教育市民有關長者健康、個人安全、住屋、護理、保護及制訂

包括舞獅、武術、粵劇等。喬可力近日被批評有資源不當資助連秀鳳競選，連秀鳳免費利用市府資源被不當運用後接受記者訪問時，人樂於為連秀鳳競選助選，在公事以外的時間，選擇為任何人助選。

阿傑尼（Vic Ajlouni）擔任喬可力的顧問，處理媒體關係。長公關人員Michelle表示，阿傑尼個人願與市政府無關。他已有自由選擇想做的，已經於5月15日終止

此外，以油畫形式表現家文化遺產的千里馬是美國生長的孩子，這次作品也有著特殊意義，首次有學生的作品格出售。開幕式上，龔建華、張慈、方雲華、梁禮清出席並觀摩。展覽至6月16日，主辦的學生頒發證書，龔建華高齡任藝術總監，歌舞晚會。

人口老齡化 阿縣參事

長者計劃的資訊。全國人口老化問題，阿拉米達縣也難逃苦海。財政部的計劃，在未來米達縣的長者人口將增加23.5%，其中增長最速，是85歲或以上人士，直至2040年，全州政府人口科

WINTER MENU

Special from JACK WONG

350	КОРОЛЕВСКИЕ КРЕВЕТКИ С ИКРОЙ МИНТАЙКО	1600
	JAPANESE MENTAİKO KING PRAWNS GRATIN	
400	ПЬЯНЫЕ КРЕВЕТКИ В БУЛЬОНЕ С КОНЬЯКОМ	1500
	DRUNKEN PRAWNS COGNAC BOUILLION	
500	БАРАНЬЯ ГРУДИНКА В БУЛЬОНЕ С ОВОЩАМИ	1300
	IMPERIAL LAMB STEW HOT POT	
550	ГОВЯДИНА ПО-ГОНКОНГСКИ С КАРТОФЕЛЕМ	1000
	HONG KONG BEEF STEW	
500	СИНГАПУРСКИЙ ЦЫПЛЕНОК С РИСОМ	950
	CLAY POT CHICKEN RICE SINGAPORE STYLE	
300	ВЬЕТНАМСКИЙ ХРУСТЯЩИЙ СПРИНГ-РОЛЛ С КУРИЦЕЙ	600
	VIETNAMESE CRISPY CHICKEN SPRING ROLL	



Молекулярное мороженое от Джека Вонга

SHOW

300	МОРОЖЕНОЕ ТИРАМИСУ	1000
	TIRAMISU ICE CREAM	
200	МОРОЖЕНОЕ ЮДЗУ	900
	YUZU ICE CREAM	
300	МОРОЖЕНОЕ КЛУБНИКА-БАЗИЛИК	900
	BASIL-STRAWBERRY ICE CREAM	
320	МОРОЖЕНОЕ МАНГО-ПОМЕЛО	900
	MANGO-POMELO ICE CREAM	
200	МОРОЖЕНОЕ ЧЕРНЫЙ КУНЖУТ	900
	BLACK SESAME ICE CREAM	



BEWARE PICKPOCKET

ДАМЫ И ГОСПОДА,
ЗА СОХРАННОСТЬ
ЛИЧНЫХ ВЕЩЕЙ
АДМИНИСТРАЦИЯ
ОТВЕТСТВЕННОСТИ
НЕ НЕСЕТ!

陸國禎牙醫博士

三十多年經驗

主治拔牙、補牙、牙冠、牙矯、假牙、根管治療、牙齒美容等各項牙科問題

設備完善 · 高壓消毒

950 Stockton St., Rm #400, S.F. CA 94108

接受各種保險

三藩市華埠士德頓街950號萬華大廈4樓400室

服務主地區 · 歡迎調換

3000 Alemany Blvd., S. F., CA 94112 (415)582-0888

美華中藥行

苗必達市獅子城內·附中醫·針灸診所免費方脈

蒲朝元(中國大陸名醫)
《中國大陸名醫大典》(二卷)
《中國醫學專家大典》(二卷)
《世界名人錄》(中國卷)(一卷)

參茸燕桂 執藥配方
膏丹丸散 品質優良
鮮明熱膏 價錢公道

王賦冰教授
前北京三零一醫院主任教授
祖傳秘方治灰趾甲

骨陳樂膏 保健補品

Bus: (408) 2632893
Fax: (408) 263-2893
1740 N. Milpitas Blvd.
Milpitas, CA 95035

隨務砂谷多年深受好評

100*	МИДИЯ \ MUSSEL ВОК С БЕЛЫМ ВИНОМ И ЛЕМОНГРАССОМ WOK WITH WHITE WINE, LEMONGRASS С ЧИЛИ-СОУСОМ WITH CHILI-SAUCE	250
100*	УСТРИЦА \ OYSTER САШИМИ \ SASHIMI С СОУСОМ ТОМАТНАЯ САЛЬСА*** TOMATO SALSA SAUCE С СОУСОМ ПОНЗУ ДРЕССИНГ*** DRESSING PONZU SAUCE НА ПАРУ С ТАЙСКИМ ЧИЛИ-СОУСОМ STEAM WITH THAI CHILI-SAUCE НА ПАРУ С ЧЕСНОЧНО-СОЕВЫМ СОУСОМ STEAM WITH GARLIC-SOYA SAUCE	300
100*	ГРЕБЕШОК \ SCALLOP САШИМИ \ SASHIMI ГРИЛЬ С ТАЙСКИМ ЧИЛИ-СОУСОМ GRILL WITH THAI CHILI-SAUCE ГРИЛЬ С ЧЕСНОЧНО-СОЕВЫМ СОУСОМ GRILL WITH GARLIC-SOYA SAUCE НА ПАРУ ИЛИ НА ГРИЛЕ С МАРИНОВАННЫМИ ЛИСТЬЯМИ ОЛИВЫ STEAM OR GRILLED WITH MARINATED OLIVE LEAF	450
100*	ВОНГОЛЕ \ VONGOLE ВОК С БЕЛЫМ ВИНОМ И ЛЕМОНГРАССОМ WOK WITH WHITE WINE, LEMONGRASS ВОК С ЧИЛИ-СОУСОМ \ WOK WITH CHILI-SAUCE ВОК С ЗЕЛЕНЫМ ЛУКОМ И ИМБИРНО-УСТРИЧНЫМ СОУСОМ WOK WITH GREEN ONIONS AND GINGER-OYSTER SAUCE ВОК С СОУСОМ ИЗ ЧЕРНОЙ ФАСОЛИ WOK WITH BLACK BEAN SAUCE	400
100*	СПИЗУЛА \ SPIZULA САШИМИ \ SASHIMI ВОК С ЧИЛИ-СОУСОМ \ WOK WITH CHILI-SAUCE ВОК С ЗЕЛЕНЫМ ЛУКОМ И ИМБИРНО-УСТРИЧНЫМ СОУСОМ WOK WITH GREEN ONIONS AND GINGER-OYSTER SAUCE ВОК С СОУСОМ ИЗ ЧЕРНОЙ ФАСОЛИ WOK WITH SAUCE FROM BLACK BEAN ВОК В СОУСЕ ХО \ WOK WITH SAUCE XO	650
100*	КРАБ КАМЧАТСКИЙ \ KING CRAB НА ПАРУ С ИМБИРЕМ И БЕЛКОВЫМ СУФЛЕ STEAM WITH GINGER AND THE EGG WHITE SOUFFLE С ЧИЛИ-СОУСОМ WITH CHILI-SAUCE С СОУСОМ ИЗ ЧЕРНОГО ПЕРЦА WITH SAUCE FROM BLACK PEPPER	900

Mini Kaiseki Set

A Taste of Japan from Tokyo to Hokkaido

СЕТ ИЗ МОРЕПРОДУКТОВ		SEAFOOD SET
600	ТАТАКИ ФУРИКАКЕ ЛОСОСЬ, КРЕВЕТКА В ТЕМПУРЕ, КРАБ ЧАВАНМУШИ, МИСО-СУП С ВОНГОЛЕ, ТУНЕЦ ДОНБУРИ, ВАФУ САЛАТ SALMON FURIKAKE, PRAWN TEMPURA, CHAWANMUSHI CRAB, MISO SOUP, TUNA DONBURI, WAFU SALAD	3500
МЯСНОЙ СЕТ		MEAT SET
600	ГОВЯДИНА ВАФУ-СОУС, ЦЫПЛЕНОК ТЕРИЯКИ ДОНБУРИ, ОВОЩИ-ТЕМПУРА, СВИНИНА С СЫРОМ, МИСО-СУП С ТОФУ И ШИТАКЕ, КАРЕ ЯГНЕНКА, САЛАТ ЮДЗУ WAFU BEEF STEAK, CHICKEN TERIYAKI DONBURI, TEMPURA VEGETABLES, MISO TOFU SOUP, MISO ORANGE LAMB RACK, YUZU SALAD	2900
ЯПОНСКИЙ СЕТ		SASHIMI, SUSHI SET
570	ЗЕЛЕНЫЙ САЛАТ С ТОМАТАМИ, СУШИ АССОРТИ, ЛОСОСЬ МАНГО-АВОКАДО САЛЬСА, СУП СУИМОНО, ОМЛЕТ С УГРЕМ GREEN SALAD WITH TOMATOES, SUSHI ASSORTED, SALMON MANGO-AVOKADO SALSA, SUIMONO SOUP, FLUFFY OMELETTE	2000
ЯПОНСКОЕ СУКИЯКИ СЭТ		JAPANESE SUKIYAKI SET
650	ГОВЯДИНА, КАПУСТА, ШПИНАТ, ШИТАКЕ, ТОФУ, ЕНОКИ, ЛУК, JAPANESE SUKIYAKI: SLICE STRIPLOIN, LONG CABBAGE, SPINACH, SHITAKE, TOFU, ENOKI, SHIMEJI, LEEK, SPRING ONION	1700

ASIA LUNCH

950

ПНД С 12.00 ДО 16.00 ПТН

ЯПОНИЯ	JAPAN
МИСО-СУП MISO SOUP	
РОЛЛЫ С ЖАРЕНЫМ ЛОСОСЕМ ROLLS WITH FRIED SALMON	
ЦЫПЛЕНОК ТЕРИЯКИ ДОНБУРИ CHICKEN TERRIYAKI DONBURI	
СИНГАПУР	SINGAPORE
ГРИБНОЙ СУП С ЦЫПЛЕНКОМ ASSORTED MUSHROOMS CHICKEN SOUP	
ХРУСТЯЩИЙ ТОФУ С УТКОЙ И ОВОЩАМИ CRISPY TOFU WITH DUCK AND VEGETABLES	
ЖАРЕНАЯ РИСОВАЯ ЛАПША С КУРИЦЕЙ FRIED RICE NOODLES WITH CHICKEN	
ТАЙЛАНД	THAILAND
ТОМ-ЯМ С КУРИЦЕЙ TOM-YUM WITH CHICKEN	
ТАЙСКИЙ САЛАТ С ЛАПШОЙ И КУРИЦЕЙ THAI NOODLE SALAD WITH CHICKEN	
ТАЙСКИЙ ЖАРЕННЫЙ РИС С АНАНАСОМ THAI FRIED RICE WITH PINEAPPLE	
МАЛАЙЗИЯ	MALAYSIA
СУП С ЦЫПЛЕНКОМ, ШПИНАТОМ И ТОФУ CHICKEN SPINACH TOFU	
ОБЖАРЕННЫЙ ЦЫПЛЕНОК С ГРИБАМИ И БАЗИЛИКОМ WOK FRIED CHICKEN MUSHROOMS WITH SWEET BASIL	
ЖАРЕНАЯ ЛАПША С КУРИЦЕЙ И ОВОЩАМИ FRIED NOODLES WITH CHICKEN AND VEGETABLES	
ВЬЕТНАМ	VIETNAM
УТИНЫЙ СУП-ЛАПША DUCKSOUP-NOODLES	
МАНГО-ОВОЩНОЙ САЛАТ MANGO VEGETABLE SALAD	
СПРИНГ-РОЛЛЫ С КУРИЦЕЙ И ОВОЩАМИ SPRING-ROLLS WITH CHICKEN AND VEGETABLES	

ASIA BREAKFAST

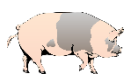
с 11.00 до 15.00

	МОЛОЧНАЯ КАША	MILK PORRIDGE
250	ОВСЯНАЯ	OATMEAL 150
250	РИСОВАЯ	RICE 150
250	МАННАЯ	SEMOLINA 150
50	НАПОЛНИТЕЛИ НА ВЫБОР \ YOUR CHOICE: МЕД, КЛЕНОВЫЙ СИРОП, ИЗЮМ, СОУС ИЗ ЛЕСНЫХ ЯГОД HONEY, MAPLE SYRUP, RAISIN, WOOD BERRIES SAUCE	100
150\50	БЛИНЫ СО СМЕТАНОЙ PANCAKES WITH SOURCREAM	150
150\50	БЛИНЫ С СОУСОМ ИЗ КРАСНЫХ ЯГОД PANCAKES AND SAUCE FROM RED BERRIES	200
100\120	ЯИЧНИЦА С БЕКОНОМ И ТОМАТАМИ FRIED EGGS WITH TOMATO AND BAECON	300
200	ОМЛЕТ С ТОМАТАМИ И СЫРОМ TOMATO CHEESE OMELETTE	300
250\100	ТВОРОЖНИКИ С ИЗЮМОМ И СОУСОМ ИЗ КРАСНЫХ ЯГОД COTTAGEPIES WITH RAISIN AND RED BERRIES SAUCE	350
СЭНДВИЧИ		SANDWICH
370	ГОРЯЧИЙ КЛУБНЫЙ СЭНДВИЧ С КУРИНОЙ ГРУДКОЙ, ЯЙЦОМ, БЕКОНОМ И ЛИСТЬЯМИ САЛАТА WARM CLUB SANDWICH WITH CHICKEN BREAST, FRIED EGG, GRILLED BECON AND GREEN SALAD	400
225	АЗИАТСКИЙ СЭНДВИЧ С ЦЫПЛЕНКОМ-ТЕРИЯКИ ASIAN SANDWICH WITH THE CHICKEN-TERIYAKI	450

САЛАТЫ И ЗАКУСКИ

SALADS AND APPETIZERS

280	МИКС-САЛАТ С МОРЕПРОДУКТАМИ <i>SEAFOOD SALAD</i>	2800
300	СТЕЙК ИЗ ТЕПЛОГО ТУНЦА СО СПЕЦИЯМИ, АВОКАДО, РУККОЛОЙ И АЗИАТСКИМ ПЕСТО <i>TUNA STEAK WITH RUCCOLA ASIAN PESTO</i>	2700
200	КАРПАЧЧО ИЗ ГРЕБЕШКА, ТУНЦА И ОСЬМИНОГА <i>CARPACCIO FURIKAKE PONZU SCALLOP, TUNA, OCTOPUS</i>	2000
150	ТАЙСКИЙ МАНГО С КРАБОМ <i>THAI MANGO WITH CRAB</i>	1800
170	ТАРТАР ИЗ ТУНЦА С СОУСОМ-ВАСАБИ <i>TUNA TARTAR WITH WASABI</i>	1700
300	САЛАТ ИЗ РУККОЛЫ С ЖАРеныМИ КРЕВЕТКАМИ <i>ROCKET WITH BEAN SPROUT SHRIMP</i>	1600
190	ТАРТАР ИЗ ЛОСОСЯ С АВОКАДО, МАНГО И ТАЙСКОЙ ЗАПРАВКОЙ <i>SALMON AVOCADO AND MANGO TARTAR WITH THAI DRESSING</i>	1500
280	САЛАТ С ОСЬМИНОГОМ И МОЛОДЫМ КАРТОФЕЛЕМ <i>OCTOPUS SALAD WITH BABY POTATOES</i>	1500
220	СЕВИЧЕ ИЗ ТУНЦА В ТАЙСКОМ СТИЛЕ <i>SEVICHÉ ON ICE THAI STYLE TUNA</i>	1500
210	ТАРТАР ИЗ ГОВЯДИНЫ СО СЛИВОЧНЫМ СЫРОМ <i>BEEF TARTAR WITH CHEESE</i>	1400
180	ВЬЕТНАМСКИЙ СПРИНГ-РОЛЛ ТРИ СТИЛЯ С КРАБОМ, КРЕВЕТКОЙ, УТКОЙ <i>VIETNAMESE SPRING-ROLL 3 STYLE</i>	1300
280	ТЕПЛЫЙ САЛАТ С ГОВЯДИНОЙ И АРТИШОКАМИ <i>WARM SALAD WITH BEEF AND</i>	1200
350	ТАЙСКИЙ САЛАТ С ПОМЕЛО И КРЕВЕТКАМИ <i>POMELO PRAWN SALAD THAI STYLE</i>	1200
320	САЛАТ «ТАМ СОМ» ИЗ ЗЕЛЕННОЙ ПАПАЙИ И КАЛЬМАРАМИ НА ГРИЛЕ <i>THAI STYLE OF GREEN PAPAYA SALAD WITH SQUID «TAM SOM»</i>	1200
300	САЛАТ С КАЛЬМАРОМ И МАНГО <i>SALAD WITH CALAMARI AND MANGO</i>	1200
200	ПЕКИНСКИЙ ЦЕЗАРЬ С УТКОЙ <i>PEKING CEASAR WITH DUCK</i>	1200
350	САЛАТ ИЗ МАНГО С ОВОЩАМИ С УТКОЙ <i>MANGO SALAD WITH VEGETABLES AND DUCK</i>	1100
250	ХОЛОДНЫЙ ДЕГУСТАЦИОННЫЙ СЭТ <i>COLD DEGUSTATION PLATTER</i>	1000
	ТАРТАР ИЗ ЛОСОСЯ \ SALMON TARTAR	
	ВЬЕТНАМСКИЙ СПРИНГРОЛЛ \ VIETNAMESE SPRINGROLL	
	КАРПАЧЧО ИЗ МРАМОРНОЙ ГОВЯДИНЫ \ BEEF CARPACCIO	
	КИТАЙСКИЙ ОГУРЕЧНЫЙ САЛАТ \ CHINESE CUCUMBER SALAD	
320	ТЕПЛЫЙ ГРИБНОЙ САЛАТ ПО-СЫЧУАНЬСКИ <i>WARM SZECHUAN ASSORTIMENT MUSHROOM SALAD</i>	850
235	МИКС-САЛАТ С ЗАПЕЧЕННОЙ ГРУШЕЙ И СЫРОМ ДОРБЛЮ <i>MIX-SALAD WITH PEAR AND CHEESE DORBLU</i>	800
325	ЗЕЛЕНый САЛАТ С ПЕЧеныМИ СЛИВАМИ <i>GREEN SALAD WITH BAKED PLUMS</i>	800
350	КАНТРИ САЛАТ ИЗ СВЕЖИХ ОВОЩЕЙ С МОЛОДЫМ КАРТОФЕЛЕМ И ГРИБАМИ <i>FRESH VEGETABLES SALAD WITH YOUNG POTATO AND MUSHROOMS</i>	700
280	БИТЫЕ ОГУРЦЫ С ПЬЯНОЙ КУРИЦЕЙ <i>SMASHED CUCUMBER SALAD DRUNKEN CHICKEN</i>	600
180	КИТАЙСКИЙ ОГУРЕЧНЫЙ САЛАТ С КУНЖУТОМ И АРАХИСОМ <i>CUCUMBER SALAD WITH SESAME AND PEANUT</i>	500
250	АЗИАТСКИЙ САЛАТ ИЗ ТОМАТОВ <i>ASIAN TOMATO SALAD</i>	450
120	САЛАТ КАЙСО С ОРЕХОВЫМ СОУСОМ <i>SEAWEED SALAD WITH PEANUT SAUCE</i>	400
100	БОБЫ ЭДАМАМИ С СОЛЬЮ <i>BEANS EDAMAME WITH SALT</i>	350
150	КОРЕЙСКАЯ КАПУСТА КИМЧИ <i>KOREAN CABBAGE KIMCHI</i>	350



***БЛЮДА, СОДЕРЖАЩИЕ СВИНИНУ



***ОСТРЫЕ БЛЮДА



***ВЕГЕТАРИАНСКИЕ БЛЮДА

БЛЮДА ЯПОНСКОЙ КУХНИ
JAPANESE CUISINE

ЗАКУСКИ

APPETIZERS

150	КАРПАЧЧО ХАМАЧИ МАНГО САЛЬСА	1200
160	КАРПАЧЧО ЛОСОСЬ МАНГО САЛЬСА	800

РОЛЛЫ

ROLLS

180\60	С МЯГКОПАНЦИРНЫМ КРАБОМ	ТОБИКО, МАЙОНЕЗ	1900
186\60	ДЖУСТО	КРАБ, ЛОСОСЬ, КРЕВЕТКА, КРАСНАЯ ИКРА	1400
115\60	ХВОСТ ДРАКОНА	КРЕВЕТКА, ЛОСОСЬ, УГОРЬ, МАЙОНЕЗ	1300
200\60	СИНГАПУРСКИЙ С ЛОСОСЕМ И ТУНЦОМ		1200
240\60	ВУЛКАН	ГРЕБЕШОК, МАЙОНЕЗ, ЛОСОСЬ, ТОБИКО	1200
199\60	КАЛИФОРНИЯ	КРАБ, АВОКАДО, МАЙОНЕЗ, ТОБИКО	1100
210\60	КРАБ МИКС	КРАБ, КРЕВЕТКА, УГОРЬ, ЛУК, КУНЖУТ	950
210\60	ДОМАШНИЙ	КРАБ, УГОРЬ, ТОБИКО, МАЙОНЕЗ	950
200\60	КУЗУМИ	КРАБ, ЛОСОСЬ, МАЙОНЕЗ, МАНГО, АВОКАДО	900
200\60	ТАНГО-МАНГО	КРЕВЕТКА, ЛОСОСЬ, МАНГО, ГОРЧИЦА	900
200\60	ХРУСТЯЩИЙ С ЛОСОСЕМ И ТУНЦОМ	ОГУРЕЦ, ТОБИКО	850
190\60	АЛЯСКА	КРАБ, ЛОСОСЬ, УГОРЬ, МАЙОНЕЗ, ОГУРЕЦ	850
197\60	ФИЛАДЕЛЬФИЯ	КРАБ, ЛОСОСЬ, УГОРЬ, СЫР, АВОКАДО	850
230\60	YELLOWROLL	ГРЕБЕШОК, КРЕВЕТКА, УГОРЬ, ТОБИКО	850
200\60	ДИНАМИТ	КРЕВЕТКА, ЛОЛА-РОССА, ТОБИКО, СОУС «СПАЙС»	800
145\60	С ЖАРеноЙ ФАЛАНГОЙ КРАБА	ЛОСОСЕМ И ОГУРЦОМ	800
190\60	ГОРЯЧИЙ С ГРЕБЕШКОМ		800
190\60	СПАЙС МИКС РОЛЛ	ЛОСОСЬ, АКАМИ, ЦУКИНИ, СПАРЖА	800
183\60	ГОРЯЧИЙ	КРАБ, УГОРЬ, ЛОСОСЬ, СЫР «ФИЛАДЕЛЬФИЯ»	800
190\60	С ЗАПЕЧЕНЫМ ЛОСОСЕМ	ЛОСОСЬ, КЛЯР, ЛУК	750
170\60	ГОРЯЧИЙ МАНГО-ЛОСОСЬ	ТАЙСКОЕ МАНГО, АВОКАДО	750
170\60	ГОРЯЧИЙ МАНГО-ГРЕБЕШОК	ТАЙСКОЕ МАНГО, АВОКАДО	750
190\60	РОЛЛ С УГРЕМ И ТАЙСКИМ МАНГО	ТОБИКО	750
205\60	С УГРЕМ И АВОКАДО	ТОБИКО, ОГУРЕЦ, УНАГИ-СОУС	700
217\60	НЕЖНЫЙ	ЛОСОСЬ, СЫР «ФИЛАДЕЛЬФИЯ»	650
195\60	ТАЙ РОЛЛ С СОУСОМ ВАСАБИ	ДОРАДО, МАЙОНЕЗ, ЧИЛИ	650
180\60	ПРЕСС-РОЛЛ С ДОРАДО И ШПИНАТОМ	КУНЖУТ, ТОМАТ	650
108\60	С ТУНЦОМ АКАМИ		650
210\60	С КРЕВЕТКОЙ ТЕМПУРА		600
105\60	С ЛОСОСЕМ		550
200\60	ВЕГЕТАРИАНСКИЙ		500
110\60	С УГРЕМ		500
180\60	ОВОЩНОЙ		400
110\60	С АВОКАДО		350
110\60	С ОГУРЦОМ		300

180	СЛАДКИЙ РОЛЛ В КОФЕЙНЫХ БЛИНЧИКАХ	700
160	СЛАДКИЙ РОЛЛ С ФРУКТАМИ	500

ХРУСТЯЩИЕ ЖАРЕННЫЕ СУШИ 2 ШТ

CRISPY FRIED SUSHI

65\10	АКАМИ, СОУС «СПАЙС», ЗЕЛЕНый ЛУК, АВОКАДО, ЧИЛИ	650
65\10	ЛОСОСЬ, СОУС «СПАЙС», ТОБИКО, АВОКАДО, ЧИЛИ-ПЕРЕЦ	450

ОСТРЫЕ ДУНКАНЫ 2 ШТ

SPICY DUNCAN

50\60	УНИ	2400
100\60	ИКРА МИНТАЙКО	1800
70\60	КРАБ	800
70\60	ТУНЕЦ АКАМИ	800
70\60	ЛАКЕДРА	700
70\60	КАЛЬМАР АКА ИКА	700
70\60	ЛОСОСЬ	550
70\60	ГРЕБЕШОК	550
70\60	ОСЬМИНОГ	550
70\60	КАЛЬМАР	550
70\60	УГОРЬ	500
70\60	КРЕВЕТКА	450
75\60	ДОРАДО	400
70\60	ТОБИКО	400

СУШИ 2 ШТ

SUSHI

САШИМИ

SASHIMI

54\60	ТУНЕЦ О-ТОРО	1200	50\48\60	УНИ	4100
60\60	ИКРА МИНТАЙКО	900	60\48\60	ТУНЕЦ О-ТОРО	3200
54\60	ТУНЕЦ АКАМИ	700	70\40\60	ИКРА МИНТАЙКО	2400
54\60	ЛАКЕДРА	700	60\48\60	КРАБ	2200
54\60	КАЛЬМАР АКА ИКА	700	60\48\60	ТУНЕЦ АКАМИ	2100
54\60	КРАБ	650	50\48\60	ЛАКЕДРА	1900
50\60	ДОРАДО	600	50\48\60	КАЛЬМАР АКА ИКА	1600
54\60	КРЕВЕТКА	450	60\48\60	ЛОСОСЬ	1200
54\60	ГРЕБЕШОК	450	45\48\60	СЛАДКАЯ КРЕВЕТКА	1100
54\60	ОСЬМИНОГ	450	45\48\60	УГОРЬ	900
54\60	КАЛЬМАР	450	40\48\60	КАЛЬМАР	900
54\60	ЛОСОСЬ	400	50\48\60	ОСЬМИНОГ	900
54\60	УГОРЬ	400	50\48\60	КРЕВЕТКА	900
40\60	СЛАДКАЯ КРЕВЕТКА	400	50\48\60	ДОРАДО	900
80\60	ОМЛЕТ С УГРЕМ	300			
54\60	ОМЛЕТ	200			

ASIA DESSERTS

ДЕСЕРТЫ DESSERTS

230	ДЕСЕРТ «ПАВЛОВА» <i>DESSERT «PAVLOVA»</i>	850
240\60	СУФЛЕ ИЗ МАНГО И МАРАКУЙЯ <i>MANGO SOUFFLE AND PASSION FRUIT</i>	600
410	БЛИНЫ ПО-ИМПЕРАТОРСКИ *** <i>(готовятся 20 минут)</i> СО СВЕЖИМ ЯБЛОКОМ, ИЗЮМОМ ВАНИЛЬНЫМ МОРОЖЕНЫМ И СЛИВОВЫМ ВАРЕНЬЕМ <i>KING PANCAKES WITH APPLE, RAISIN AND ICE CREAM</i>	600
100\50	ПАНАКОТТА С ЗЕМЛЯНИКОЙ <i>PANAKOTTA WITH STRAWBERRY</i>	600
300	ФЕЙХОА С АНАНАСОМ И СОУСОМ ИЗ ЯГОД <i>FEIJOA WITH BERRIES SAUCE AND ANANAS</i>	500
200	КРУЖЕВНЫЕ БЛИНЧИКИ С ЗАВАРНЫМ КРЕМОМ И СОУСОМ ИЗ КРАСНЫХ ЯГОД <i>PANCAKES CUSTARD WITH RED BERRIES SAUCE</i>	450
80\20	КРЕМ-БРЮЛЕ С МАРАКУЙЯ <i>CREME BRULEE WITH PASSION FRUIT</i>	400

ТОРТЫ И ПИРОЖНЫЕ CAKES

290	МИЛЬФЕЙ С МАЛИНОЙ И ЕЖЕВИКОЙ <i>MILLEFEUILLE WITH RASPBERRIES AND BLACKBERRIES</i>	800
140\65	ГОРЯЧИЙ ШОКОЛАДНЫЙ ФЛАН С ШАРИКОМ ВАНИЛЬНОГО МОРОЖЕНОГО <i>HOT CHOCOLATE CAKE</i>	700
130\30	ШОКОЛАДНЫЙ ТОРТ С ХРУСТЯЩИМИ ВАФЛЯМИ И ПРАЛИНЕ С ВАНИЛЬНЫМ ПЛОМБИРОМ <i>CHOCOLATE CAKE WITH CRISPY WAFERS</i>	700
100\65	ЧИЗКЕЙК С ГОЛУБИКОЙ <i>CHEESECAKE WITH BLUEBERRIES</i>	650
150	ТОРТ-МОРОЖЕНОЕ «БУДДА, ДАРЯЩИЙ УЛЫБКУ» <i>BUDDA CAKE</i>	650
185\60	ГОРЯЧИЙ ЯБЛОЧНЫЙ ПИРОГ С ВАНИЛЬНЫМ МОРОЖЕНЫМ <i>HOT APPLE PIE WITH ICE CREAM</i>	550
120\80	ТОРТ МОРКОВНЫЙ <i>CARROT CAKE</i>	500
120\80	ТОРТ НАПОЛЕОН <i>NAPOLEON CAKE</i>	500
100	ТОРТ МЕДОВЫЙ С КАРАМЕЛЬНЫМ МОРОЖЕНЫМ <i>HONEY CAKE WITH CARAMEL ICE CREAM</i>	450

ПТИФУРЫ PTIFURS

1 шт	КОНФЕТЫ РУЧНОЙ РАБОТЫ <i>SWEETS HOMEMADE</i> С ИЗЮМОМ И КОРИЦЕЙ, ОРЕХОВАЯ С ВАФЕЛЬНОЙ КРОШКОЙ, ПРАЛИНЕ	150
1 шт	МАКАРУНЫ <i>COLOREDBISSE</i> (МАЛИНА, МАРАКУЙЯ, КОФЕ, ЧЕРНАЯ СМОРОДИНА, ФИСТАШКА)	70

МИНИ-ЭКЛЕРЫ MINI-ECLAIRS

1 шт	ПРАЛИНЕ, ФИСТАШКОВЫЙ, ВАНИЛЬНЫЙ <i>PRALINE, PISTACHIOS, VANILLA</i>	100
------	--	-----

МОРОЖЕНОЕ ICE CREAM

205	«ХРАМ ДРАКОНА» МОРОЖЕНОЕ (КАРАМЕЛЬ, ВАНИЛЬ), ШТРЕЙЗЕЛЬ, ФУНДУК, СЛИВКИ, СОУС КАРАМЕЛЬНЫЙ	350
1 шар 60	ФИСТАШКОВОЕ, ВАНИЛЬНОЕ, ШОКОЛАДНОЕ, КАРАМЕЛЬНОЕ, КЛУБНИЧНОЕ, ЗЕЛЕНЬ ЧАЙ, МОРКОВНОЕ <i>PISTACCIO, VANILLA, CHOCALATE, CAMEL, STRAWBERRY, GREEN TEA, CARROT</i>	150

СОРБЕТЫ SORBETS

1 шар 60	МАНГО-МАРАКУЙЯ, ЛАЙМ, КОКОС, МАЛИНА <i>MANGO-PASSIONFRUIT, LIME, COCONUT, RASPBERRY</i>	150
-------------	--	-----


СВЕЖИЕ ФРУКТЫ И ЯГОДЫ FRESH FRUIT & BERRIES

1600	ФРУКТОВАЯ ТАРЕЛКА <i>FRUIT ASSORTED</i> (АНАНАС, ЯБЛОКО, КИВИ, ВИНОГРАД, КЛУБНИКА, ГОЛУБИКА, МАЛИНА, СМОРОДИНА, СЛИВА)	2500
100	МАЛИНА, ГОЛУБИКА, КЛУБНИКА, ЕЖЕВИКА <i>RASPBERRY, BLUBERRY, STRAWBERRY, BLACKBERRY</i>	500
290	МАНГО ТАЙСКОЕ С ЛАЙМОМ <i>THAI MANGO WITH LIME</i>	950
200	АНАНАС <i>PINEAPPLE</i>	300

ДОМАШНЕЕ ВАРЕНЬЕ HOMEMADE JAM

100	ФЕЙХОА С САХАРОМ	300
100	ВАРЕНЬЕ СЛИВОВОЕ, КЛУБНИЧНОЕ	200

ASIA GRILL

 1000	МЯСНОЙ СЭТ-ГРИЛЬ (на 2 персоны) <i>SET MEAT GRILL (for 2 persons)</i>	4900
600	СЭТ-ГРИЛЬ ИЗ МОРЕПРОДУКТОВ (на 2 персоны) <i>SET SEAFOOD GRILL (for 2 persons)</i>	4500
350	РИБАЙ-СТЕЙК «PRIME» С ТОМАТНО-АПЕЛЬСИНОВЫМ СОУСОМ <i>SMOKED GRILLED RIBEYE STEAK «PRIME» WITH TOMATO-ORANGE SAUCE</i>	2800
230	BLACK ANGUS СТЕЙК <i>BLACK ANGUS STEAK</i>	2500
220	ОСЬМИНОГ-ГРИЛЬ <i>OCTOPUS GRILL</i>	2300
280	ФИЛЕ СИБАСА-ГРИЛЬ С СОУСОМ ТОМ-ЯМ-ГОЛАНДЕЗ <i>SEABASS FILLET-GRILL, SAUCE TOM-YUM-HOLLANDAISE</i>	2100
220	ГРЕБЕШОК-ГРИЛЬ НА ГРАНАТОВОМ СОУСЕ <i>SCALLOP GRILL GARNET SAUCE</i>	1900
220	ДОРАДО-ГРИЛЬ <i>DORADO GRILL</i>	1300
240	ЛОСОСЬ НА ГРИЛЕ С ЗЕЛЕНЫМ ЧИЛИ-СОУСОМ <i>SALMON GRILL WITH GREEN CHILI SAUCE</i>	1200
270	КОРОЛЕВСКИЕ КРЕВЕТКИ С ЛИМОННЫМ СОУСОМ <i>SMOKED APPLEWOOD KING PRAWN LEMON SAUCE</i>	900
210	КАЛЬМАР-ГРИЛЬ С ТОМАТНО-ИМБИРНОЙ САЛЬСОЙ <i>SQUID GRILL WITH TOMATO-GINGER SALSA</i>	600

anti-ASIA PASTA

НА ВЫБОР: ТАЛЪЯТЕЛЛЕ ЛИБО СПАГЕТТИ

400	ПАСТА С КРАБОМ И ИКРОЙ МИНТАЙКО В СЛИВОЧНОМ СОУСЕ <i>PASTA CREAM MENTAI</i>	2200
370	РИЗОТТО С МОРЕПРОДУКТАМИ И ШАФРАНОМ <i>SEAFOOD RISOTTO WITH SAFFRON</i>	1200
320	ПАСТА С ЛОСОСЕМ В СЛИВОЧНОМ СОУСЕ <i>PASTA WITH SALMON AND CREAM SAUCE</i>	950
300	ПАСТА С КРЕВЕТКАМИ, ПЕСТО И КЕДРОВЫМ ОРЕХОМ <i>PASTA WITH SHRIMPS, PESTO AND PINE NUTS</i>	900
370	РИЗОТТО С БЕЛЫМИ ГРИБАМИ, СЫРОМ ДОР-БЛЮ И КРАСНЫМ ВИНОМ <i>MUSHROOMS RISOTTO WITH CHEESE DORBLU AND RED WINE</i>	900
360	ПАСТА С ВОНГОЛЕ <i>PASTA VONGOLE, CHILI GARLIC, THAI BASIL</i>	800
320	ПАСТА С БЕЛЫМИ ГРИБАМИ И ТРЮФЕЛЬНЫМ МАСЛОМ <i>PASTA WITH MUSHROOMS AND TRUFFLE OIL</i>	700
280	ПАСТА ПОМОДОРО <i>PASTA POMODORO</i>	500

NO
DISCOUNT

ASIA PIZZA

450	ПИЦЦА ЧИЛИ-КРАБ <i>PIZZA CRAB "CHILIPEPPER"</i>	1900
470	ПИЦЦА С УГРЕМ И СЫРОМ <i>PIZZA WITH EEL AND CHEESE</i>	1400
500	ПИЦЦА С УТКОЙ ПО-ПЕКИНСКИ <i>PIZZA WITH PEKIN DUCK</i>	850
430	ПИЦЦА С ЦЫПЛЕНКОМ ТЕРИЯКИ И СТРУЖКОЙ ТУНЦА <i>PIZZA WITH CHICKEN TERIYAKI</i>	850
400	ПИЦЦА С ГРУШЕЙ И ТРЮФЕЛЬНОЙ ПАСТОЙ <i>PIZZA WITH PEAR AND TRUFFLE PASTE</i>	800
460	ПИЦЦА «ФО ЧИЗ» <i>PIZZA «FOUR CHEESES»</i>	800
390	ПИЦЦА «САЛЬ СИЧА» <i>PIZZA WITH SALAME</i>	750
360	ПИЦЦА «МАРГАРИТА» <i>PIZZA «MARGARITA»</i>	700



УВАЖАЕМЫЕ ДАМЫ И ГОСПОДА!

СКИДКА ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ
ТОЛЬКО ПРИ НАЛИЧИИ КЛУБНОЙ КАРТЫ
ПРИ РАСЧЕТЕ КРЕДИТНОЙ КАРТОЙ СКИДКА НЕ БОЛЕЕ 10%

КЛУБНАЯ КАРТА «ASIA HALL» 10/20% - 15/30 000

БЛЮДА ИЗ МОРЕПРОДУКТОВ		SEAFOOD
150\210	КРАБ ТЕРМИДОР <i>CRAB THERMIDOR</i>	3950
150\300	КРАБ ЧИЛИ ПЕРЕЦ <i>CRAB CHILI PEPPER</i>	3900
150\100	КРАБ ЧЕРНЫЙ ПЕРЕЦ <i>CRAB BLACK PEPPER</i>	3800
1000	СИБАС (НА ВЫБОР) ЗАПЕЧЕННЫЙ В СОЛИ, НА ПАРУ, ГРИЛЬ, ВОК, СЕВИЧЕ, 2 СТИЛЯ <i>SEABASS (CHOICE) BAKED IN SALT, CEVICHE, STEAMED, GRILLED, WOK, 2 STYLE WITH SOYA SAUCE</i>	3500
1000	ОСЕТР НА ПАРУ В СОЕВО-ЧЕСНОЧНОМ СОУСЕ <i>STEAMED STURGEON SOYA-GARLIC SAUCE</i>	3500
400	ФИЛЕ СИБАСА НА ПАРУ В ТАЙСКОМ СТИЛЕ <i>STEAMED SEABASS THAI STYLE</i>	2600
1000	КАРП В КИСЛО-СЛАДКОМ СОУСЕ (ЦЕЛАЯ РЫБА) <i>CARP IN SWEET AND SOUR SAUCE (WHOLE FISH)</i>	2500
350	ЖАРЕНый ПАЛТУС, КРЕВЕТКА, ГРЕБЕШОК В СОУСЕ ТАМАРИНД, БАКЛАЖАН И ОВОЩИ <i>PAN-FRIED SEABASS, KING PRAWN, SCALLOP WITH TAMARIND SAUCE, EGGPLANT AND VEGETABLES</i>	2500
300	МОРЕПРОДУКТЫ ТЕМПУРА <i>SEAFOOD TEMPURA</i>	2400
280	КРЕВЕТКИ ЖАРЕНЬЕ-ВОК С ОСТРЫМ СОУСОМ <i>DEEP FRIED KING PRAWN WITH EXOTIC CHILI SAUCE</i>	2100
400	ТАТАКИ ТУНЕЦ-ВАСАБИ <i>TATAKI TUNA-WASABI</i>	2000
410	КОТЛЕТЫ ИЗ КРАБА, СУДАКА С БРОККОЛИ ПЮРЕ И КОКОСОВЫМ СОУСОМ <i>SEABASS CRAB CAKE</i>	1900
170	ПАЛТУС С МИСО-СОУСОМ <i>HALIBUT WITH MISO-SAUCE</i>	1700
380	ПОДКОПЧЕНый ПАЛТУС НА ЧАЕ «ЖАСМИН» СО ШПИНАТОМ И АПЕЛЬСИНОВЫМ СОУСОМ <i>APPLEWOOD SMOKED HALIBUT JASMINE TEA, SAUTE SPINACH, ORANGE MISO HOLLANDAISE</i>	1600
170	ЛЕДЯНАЯ РЫБА С ОВОЩАМИ <i>ICE FISH WITH MARINATED VEGETABLES AND MANGO</i>	1500
400	СТЕЙК ИЗ ЛОСОСЯ В КУНЖУТЕ С МАНДАРИНОВЫМ ЧАТНИ <i>APPLEWOOD SALMON STEAK IN SESAME SEED WITH FRUITY CHUTNEY</i>	1500
400	БАКЛАЖАН С КРЕВЕТКОЙ В КИСЛО-СЛАДКОМ СОУСЕ <i>EGGPLANT WITH PRAWN PASTE SWEET SOUR SAUCE AND VEGETABLES</i>	1450
620	ДОРАДО С ФРУКТАМИ В КИСЛО-СЛАДКОМ СОУСЕ <i>WOK FRIED DORADO WITH FRUITY-CITRUS SWEET AND SOUR SAUCE</i>	1400
350	КРЕВЕТКИ ТИГРОВЫЕ С ЧЕСНОКОМ, ШПИНАТОМ И ЯИЧНЫМ СУФЛЕ <i>STEAM AND BAKED KING PRAWNS WITH SPINACH AND EGG WHITE</i>	1350
550	ДОРАДО В КАРМАШКЕ С ЧИЛИ-СОУСОМ <i>POCKET DORADO WITH SZECHUAN CHILI SAUCE</i>	1200

SINGAPORE STYLE CURRY TAMARIND

С ОВОЩАМИ И РИСОМ 600 г

100	КРАБ КАРРИ ТАМАРИНД <i>CRAB</i>	2900
150	ДОРАДО КАРРИ ТАМАРИНД <i>DORADO</i>	1700
150	МОРЕПРОДУКТЫ КАРРИ ТАМАРИНД <i>SEAFOOD</i>	1600
70	КРЕВЕТКИ КАРРИ ТАМАРИНД <i>SHRIMP</i>	1200
150	СУДАК КАРРИ ТАМАРИНД <i>SUDAK</i>	900

100 г **ТЮРБО** 600

(ЦЕЛАЯ РЫБА НА ВЕС)

ПРИГОТОВЛЕНИЕ НА ВАШ ВЫБОР:
НА ПАРУ, НА ГРИЛЕ, НА ВОКЕ, ВО ФРИТЮРЕ
STEAM, GRILLED, WOK, DEEP FRIED

СОУС НА ВАШ ВЫБОР:

СОЕВый СОУС С ЧЕСНОКОМ, ЗЕЛЕНый ЛУКОМ И ИМБИРЕМ
SOY SAUCE GARLIC GINGER SPRING ONION
ТАЙСКИЙ ЧИЛИ-СОУС ТАМАРИНД
THAI CHILI SAUCE TAMARIND
УСТРИЧНЫЙ СОУС С ИМБИРЕМ И ЛУКОМ
OYSTER SAUCE WITH GINGER SPRING ONION
ЧИЛИ-СОУС С ЧЕРНЫМИ БОБАМИ
BLACK BEAN CHILI SAUCE



БЛЮДА ИЗ МЯСА **MEAT**

320	ГОВЯЖИЙ СТЕЙК ПО-КИТАЙСКИ С ЧЕРНЫМ ПЕРЦЕМ <i>SMOKED GRILLED CHINESE BEEF TENDER LOIN STEAK WITH BLACK PEPPER CORNCHILI SAUSE</i>	2500
360	ОЛЕНИНА НА ШИПЯЩЕЙ СКОВОРОДЕ В СОУСЕ ОТ ШЕФ-ПОВАРА <i>WOK FRIED VENISON WITH SPICY BLACK VINEGAR SAUCE</i>	2100
1\2 шт	УТКА ПО-ПЕКИНСКИ С БЛИНЧИКАМИ, ЗЕЛЕНый ЛУКОМ И ОГУРЦОМ <i>PEKING DUCK WITH PANCAKES, SPRING ONION AND CUCUMBER</i>	2000
300	ГОВЯЖЬЯ ВЫРЕЗКА С МАСЛОМ ИЗ ИКРЫ УНИ, КАРТОФЕЛЕМ И ОВОЩАМИ <i>BEEF TENDERLOIN, BURNT UNI BUTTER SAUCE, BABY POTATO AND VEGETABLES</i>	1900
300	ХРУСТЯЩИЙ ЖАРЕНый ЦЫПЛЕНОК В КИТАЙСКИХ СПЕЦИЯХ <i>SMOKED CRISPY YOUNG CHICKEN HONG KONG STYLE</i>	1800
250	РИБАЙ В ЯПОНСКОМ СТИЛЕ С ЧИЛИ-МИСО СОУСОМ <i>JAPANESE BEEF RIBEYE SPICY YUZU MISO MAGNOLIA LEAF</i>	1700
350	ВЫРЕЗКА ЯГНЕНКА-ВОК, ОБЖАРЕННАЯ С ЧЕРНЫМ ПЕРЦЕМ И МЯТОЙ <i>STIR FRIED LAMB WITH BLACK PEPPER AND MINT</i>	1400
470	ГОВЯДИНА-ВОК СО СПАРЖЕЙ В СОУСЕ ИЗ ЧЕРНЫХ БОБОВ <i>WOK FRIED SLICE BEEF WITH BLACK BEAN, ASPARAGUS</i>	1300
500\250	ЗАПЕЧЕННАЯ УТИНАЯ ГРУДКА С ЗЕЛЕНый ТАЙСКИМ КАРРИ В КОКОСОВОМ МОЛОКЕ С АНАНАСОМ И ВИНОГРАДОМ <i>THAI STYLE GREEN CURRY DUCK WITH FRUITS AND RICE</i>	1200
300	СВИНАЯ ГРУДИНКА ПО-ГОНКОНГСКИ <i>PORK BELLY HONG-KONG STYLE</i>	1100
450	УТКА-ВОК С МАНГО И ЛИЧИ В СОУСЕ ИЗ СЛИВЫ <i>WOK FRIED DUCK WITH MANGO LYCHEE AND PLUM SAUCE</i>	1100
430	ТЕЛЯЧЬИ ЩЕЧКИ С СОУСОМ КАРРИ, КАРТОФЕЛЬНОЙ КОТЛЕТКОЙ И ИНДИЙСКИМИ ОВОЩАМИ <i>RENDANG-STEWEED BEEF CHEEKS, POTATO PATTIE AND VEGETABLES SALAD</i>	1000
500\250	КУРИЦА-КАРРИ В СИНГАПУРСКОМ СТИЛЕ С КАРТОФЕЛЕМ, ПЕРСИКОВЫМ ЧАТНИ, РИСОМ «ЖАСМИН» <i>CHICKENCURRY-SINGAPORE-STYLE WITH POTATOES, PEACHCHUTNEYAND RICE"JASMINE"</i>	950
380	ФИЛЕ ЦЫПЛЕНКА В КИСЛО-СЛАДКОМ СОУСЕ С ОВОЩАМИ <i>CHICKEN FILLET WITH SWEET AND SOUR SAUCE</i>	800

КИТАЙСКАЯ ЖАРОВНЯ **HOT POT ASIAN FONDU**

БЛЮДО НА ДВОИХ		
БУЛЬОН НА ВЫБОР (КУРИНЫЙ, ТОМ-ЯМ, ЖЕНЬ-ШЕНЬ) (<i>CLEAR-CHICKEN OR TOM-YUM, OR GINSENG</i>)		
810\1610	С МОРЕПРОДУКТАМИ <i>WITH SEA FOOD</i>	5000
200\1500	С МЯСОМ (НА ВЫБОР) <i>WITH MEAT (YOUR CHOICE)</i>	
	ГОВЯДИНА	<i>BEEF</i> 3600
	ЯГНЯТИНА	<i>LAMB</i> 3200
	СВИНИНА	<i>PORK</i> 2100
	КУРИНОЕ ФИЛЕ	<i>CHICKEN</i> 2100



ДИМ САМ ГОНКОНГ

HONG KONG DIM SUM


150\50	ДИМ САМ С КРАБОМ И КРЕВЕТКОЙ <i>CRAB, PRAWN DIM SUM</i>	950
150\30	ДИМ САМ С ГРЕБЕШКОМ И КРЕВЕТКОЙ <i>DIM SUM WITH SCALLOPS AND PRAWN</i>	900
150\30	ДИМ САМ С ЛОСОСЕМ И КРЕВЕТКОЙ <i>DIM SUM WITH SALMON AND SHRIMP</i>	700
150\30	ДИМ САМ С КРЕВЕТКОЙ <i>DIM SUM WITH SHRIMP</i>	600
150\30	ДИМ САМ С ГОВЯДИНОЙ <i>DIM SUM WITH BEEF</i>	600
 120\70	ГЕДЗА СО СВИНИНОЙ И КРЕВЕТКОЙ <i>GYOZA WITH PORK AND SHRIMP</i>	550
130\50	ДИМ САМ С ОВОЩАМИ <i>DIM SUM WITH VEGETABLES</i>	500
120\30	ДИМ САМ С СУДАКОМ И КРЕВЕТКОЙ <i>DIM SUM WITH SUDAK AND PRAWN</i>	500
270\50	ЭКЗОТИЧЕСКИЙ ДИМ САМ (ассорти из 6-и видов) <i>DIM SUM ASSORTED</i>	900

РИС И ЛАПША

RICE AND NOODLES

700	«ЛАКСА» СУП-ЛАПША С МОРЕПРОДУКТАМИ <i>LAKSA NOODLES WITH SEA FOOD</i>	2500
650	МОРЕПРОДУКТЫ С СУП-ЛАПШОЙ УДОН <i>JAPANESE STYLE SEAFOOD UDON SOUP</i>	2500
320	ГОРЯЧАЯ ИЛИ ХОЛОДНАЯ СОБА С КРЕВЕТКАМИ В ТЕМПУРЕ И ОВОЩАМИ <i>COLD OR HOT SOBA, TEMPURA PRAWN AND VEGETABLES</i>	1900
440	ТАЙСКИЙ ЖАРЕННЫЙ РИС С МОРЕПРОДУКТАМИ И АНАНАСОМ <i>FRIED THAI RICE WITH SEAFOOD AND PINEAPPLE</i>	1500
800	ВЬЕТНАМСКИЙ СУП-ЛАПША ФО БО С ГОВЯДИНОЙ <i>VIETNAMESE PHO BO BEEF NOODLES SOUP</i>	1400
550	РИСОВАЯ ЛАПША С ГОВЯДИНОЙ ВОК <i>WOK-FRIED RICE NOODLES WITH BEEF</i>	1100
470	ЛАПША УДОН-ВОК С КУРИЦЕЙ, ЧЕРНЫМ ПЕРЦЕМ И СТРУЖКОЙ ТУНЦА <i>UDON NOODLES WITH CHICKEN AND BLACK PEPPER</i>	950
580	ПАД ТАЙ ЛАПША С КУРИЦЕЙ И КРЕВЕТКОЙ <i>PAD THAI NOODLE CHICKEN AND PRAWN</i>	950
 700	«СОЮ РАМЕН» ЛАПША СО СВИНИНОЙ <i>SOYU RAMEN PORK CHAR SIEW</i>	950
450	ЖАРЕНАЯ РИСОВАЯ ЛАПША С КУРИЦЕЙ И КРЕВЕТКАМИ <i>FRIED RICE NOODLES WITH CHICKEN AND SHRIMPS</i>	800
700	СУП-ЛАПША С УТИНОЙ ГРУДКОЙ <i>NOODLE SOUP WITH DUCK SHREDED</i>	800
500	ЛУННАЯ ЛАПША С МОРЕПРОДУКТАМИ, КУРИЦЕЙ И ЯЙЦОМ <i>MOON NOODLES WITH SEAFOOD, CHICKEN AND EGG</i>	700
400	ТРАДИЦИОННЫЙ КИТАЙСКИЙ ЖАРЕННЫЙ РИС С КУРИЦЕЙ И КРЕВЕТКОЙ <i>AUTHENTIC CHINESE YANG-CHOW FRIED RICE</i>	650
 600	ОСТРЫЙ МИСО-РАМЕН СУП-ЛАПША СО СВИНИНОЙ <i>SPICY MISO PORK RAMEN</i>	600
360	РИСОВАЯ ЛАПША С КИТАЙСКОЙ КАПУСТОЙ <i>RICE NOODLES WITH CHINESE CABBAGE</i>	500

ГОРЯЧИЕ ЗАКУСКИ

HOT STARTERS

90\75	ХРУСТЯЩИЙ МЯГКОПАНЦЫРНЫЙ КРАБ С ЧЕСНОКОМ И ЧИЛИ <i>CRISPY SOFTSHELL CRAB WITH CHILI GARLIC 5 SPICE</i>	1950
250	КРАБСБУРГЕР В АЗИАТСКОМ СТИЛЕ <i>CRAB-BURGER ASIAN-STYLE</i>	1800
350	ГРЕБЕШОК С БРОККОЛИ В СОУСЕ «ХО» <i>SCALLOP AND BROCOLI IN SAUCE «ХО»</i>	1750
150\80	ХРУСТЯЩИЕ РОЛЛЫ С МОРЕПРОДУКТАМИ, СОУС САМБАЛ-ГОЛАНДЕЗ <i>CRISP ROLL WITH SEAFOOD SAMBAL-HOLLANDAISE</i>	1600
300	ЖАРЕНАЯ СПАРЖА С ОВОЩАМИ И ГРИБАМИ <i>FRIED ASPARAGUS WITH VEGETABLES</i>	1100
180	КРЕВЕТКИ-ВАСАБИ С ЛИЧИ <i>WASABI PRAWNS WITH LICHEE</i>	950
190	ГОРЯЧИЙ ДЕГУСТАЦИОННЫЙ СЭТ <i>HOT DEGUSTATION PLATTER</i>	900
 250	ВЕГЕТАРИАНСКИЙ СПРИНГРОЛЛ \ VEGETARIAN SPRING КРЕВЕТКА-ВАСАБИ \ WASABI PRAWN ТУНЕЦ С РУККОЛОЙ \ TUNA WITH RUCCOLA КУРИНОЕ КРЫЛЫШКО ФАРШИРОВАННОЕ СВИНИНОЙ И КРЕВЕТКОЙ \ CHICKEN WING STUFFED PORK AND PRAWNS	850
230	ХРУСТЯЩИЕ КУРИНЫЕ КРЫЛЫШКИ, ФАРШИРОВАННЫЕ КРЕВЕТКАМИ И СВИНИНОЙ <i>CRISPY CHICKEN WING STUFFED WITH PRAWN AND PORK</i>	750
320	ПАЛОЧКИ ИЗ ХРУСТЯЩЕГО ТЕСТА С КРЕВЕТКАМИ, ЗЕЛЕНЫМ БАЗИЛИКОМ И СОУСОМ «СЛАДКИЙ ЧИЛИ» <i>CRISPY FRIED STICKS STUFFED WITH PRAWNS</i>	650
200	ХРУСТЯЩИЕ БАКЛАЖАНЫ В СЛАДКОМ ЧИЛИ СОУСЕ «ХО» <i>CRISPY EGGPLANT IN SWEET CHILI SAUCE</i>	600
170	КАЛЬМАР-ГРИЛЬ С СОУСОМ ТЕРИЯКИ В ЯПОНСКОМ СТИЛЕ <i>JAPANESE GRILL TERIYAKI SQUID MAGNOLIA LEAF</i>	550
220	ТЕПЛЫЙ ЦЫПЛЕНОК С РАЗНОТРАВЬЕМ И АВОКАДО <i>WARM CHICKEN WITH MIXED SALAD AND AVOCADO</i>	550
250	ПИКАНТНЫЕ КАЛЬМАРЫ ВОК <i>WOK FRIED SQUID WITH CHILI GARLIC 5 SPICE</i>	500
	ЖАРЕННЫЙ ВЕГЕТАРИАНСКИЙ СПРИНГ-РОЛЛ С КИСЛО-СЛАДКИМ СОУСОМ <i>VEGETARIAN SPRING-ROLL WITH SWEET-CHILLI SAUCE</i>	

СУПЫ

SOUPS

300	КРЕМ-СУП ИЗ ШПИНАТА С МЯСОМ КРАБА <i>CREAM OF SPINACH CRABMEAT SOUP</i>	2200
410	ОСТРО-КИСЛЫЙ СУП С МЯСОМ КРАБА <i>HOT AND SOUR SOUP WITH CRAB MEAT</i>	1000
400	ГРИБНОЙ СУП С КУРИЦЕЙ И ТРЮФЕЛЬНЫМ МАСЛОМ <i>TRUFFLE OIL MUSHROOM SOUP CORDYCEPS FLOWER</i>	900
400	ТОМ-ЯМ С МОРЕПРОДУКТАМИ на выбор: с кокосовым молоком <i>TOM-YUM WITH SEA FOOD</i>	850
400	СУП С ГОВЯДИНОЙ И СПАРЖЕЙ <i>MINCE BEEF SOUP WITH ASPARAGUS, TOFU</i>	800
400	ТОМ-ЯМ С МЯСОМ ЦЫПЛЕНКА на выбор: с кокосовым молоком <i>TOM-YUM WITH CHICKEN</i>	700
400	ВОНТОН СУП <i>WONTON SOUP</i>	500
400	СУП КУРИЦА-ЖЕНЬШЕНЬ <i>CHICKEN GINSENG SOUP CORDYCEPS FLOWER</i>	500
400	СУП ИЗ ТЫКВЫ С ВОДОРОСЛЯМИ И ГРЕЦКИМ ОРЕХОМ <i>PUMPKIN SOUP WITH SEAWEED AND WALNUT</i>	500
280	МИСО-СУП <i>MISO SOUP</i>	400

РАБОТАЕТ ДОСТАВКА

+7 (495) 788 52 12

с 12 до 00

до 10 км - бесплатно



СОК МОЛОДОГО КОКОСА

NO DISCOUNT



900 рублей

РАБОТАЕТ ДОСТАВКА

+7 (495) 788 52 12

с 12 до 00

до 10 км - бесплатно

ASPARAGUS
GROUP

www.asiahall.ru телефон: +7 (495) 788 52 12